

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 August 2011
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 5 августа 2011 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к моему последнему докладу Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1701 (2006) (S/2011/406) настоящим прошу Совет Безопасности рассмотреть вопрос о продлении мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который истекает 31 августа 2011 года. В письме от 22 июля 2011 года на мое имя министр иностранных дел и эмигрантов Ливана просил Совет Безопасности продлить мандат ВСООНЛ еще на один год без каких-либо изменений.

ВСООНЛ продолжают играть решающую роль в обеспечении мира и стабильности на юге Ливана, а также в деле полного соблюдения режима «голубой линии» обеими сторонами. В соответствии с положениями своего мандата ВСООНЛ продолжают наблюдать за прекращением боевых действий и помогать Вооруженным силам Ливана принимать меры для создания между «голубой линией» и рекой Эль-Литани района, свободного от нахождения там любого несанкционированного вооруженного персонала, сил и средств и вооружений. ВСООНЛ также предпринимают все необходимые шаги в пределах имеющихся у них возможностей для обеспечения того, чтобы район их деятельности не использовался для каких бы то ни было враждебных действий.

Огромное значение в выполнении мандата ВСООНЛ по-прежнему придается углублению сотрудничества между ВСООНЛ и Вооруженными силами Ливана. В ходе трехстороннего совещания 13 июля 2011 года Вооруженные силы Ливана вновь подтвердили полную приверженность правительства Ливана делу осуществления резолюции 1701 (2006) и продолжению сотрудничества с ВСООНЛ в этом направлении. Об этой приверженности также заявил премьер-министр Наджиб Микати во время поездки в район деятельности ВСООНЛ 16 июля 2011 года в сопровождении министра обороны Ливана, командующего, а также высокопоставленных генералов Вооруженных сил Ливана.

ВСООНЛ и Вооруженные силы Ливана продолжают осуществлять совместные оперативные мероприятия, в том числе проводят ежедневно в среднем 13 операций по предотвращению ракетных обстрелов и 6 операций по пешему патрулированию; одновременно ведется дежурство на 18 совместных контрольно-пропускных пунктах, 6 из которых расположены на реке Эль-Литани. ВСООНЛ и Вооруженные силы Ливана недавно провели несколько крупномасштабных совместных учений по проверке потенциала на суше и на море.



Налаживание механизмов связи и координации между ВСООНЛ и сторонами, в том числе создания трехстороннего механизма, позволило добиться в последнее время принятия ряда конструктивных и прагматических мер и способствовало дальнейшему укреплению доверия.

После длительной задержки процесса физической демаркации «голубой линии», которая произошла из-за отсутствия консенсуса по спорным участкам, стороны позитивно отреагировали на новую инициативу ВСООНЛ продолжить работу по демаркации тех участков, которые не вызывают споры. Я с оптимизмом ожидаю, что после длительного перерыва процесс демаркации будет теперь проходить без перебоев, при оказании миссией необходимой поддержки в разминировании.

Стороны также согласились обсудить вопросы морской безопасности в рамках трехстороннего механизма, при возможном участии экспертов военноморских сил. ВСООНЛ продолжит сотрудничество с обеими сторонами в выработке условий дальнейшего продвижения таких обсуждений.

После активного взаимодействия и обсуждения с обеими сторонами ВСООНЛ завершили подготовку своего предложения относительно реализации мер безопасности, способствующих выводу сил обороны Израиля из северной части Гаджара. 25 июня 2011 года ВСООНЛ представили сторонам свое предложение для официального утверждения.

В целом местное население по-прежнему позитивно относится к ВСООНЛ, которые продолжают осуществлять оперативные мероприятия, включая проведение до 10 000 операций по патрулированию в месяц по всему району их деятельности. При этом помимо инцидентов, о которых я информировал Совет Безопасности в периодических докладах об осуществлении резолюции 1701 (2006), в конце июня 2011 года произошло несколько инцидентов, связанных с проявлением недружественного отношения к патрулям и персоналу ВСООНЛ и ограничением их свободы передвижения. В ходе отдельных таких инцидентов местные жители бросали в персонал ВСООНЛ камни и отбирали у них принадлежащее Организации Объединенных Наций имущество, например, фотоаппараты, географические информационные системы, аппаратуру связи и карты. В связи с инцидентами ВСООНЛ направляли решительный протест в адрес Вооруженных сил Ливана. Командующий ВСООНЛ приказал военнослужащим ВСООНЛ смело применять оружие в целях самообороны и защиты имущества. ВСООНЛ продолжают тесное сотрудничество с властями Ливана в целях сведения к минимуму числа таких инцидентов.

Важнейшим элементом для эффективного выполнения поставленных задач является обеспечение свободы передвижения ВСООНЛ и охраны и безопасности их персонала. Совет Безопасности в своей резолюции 1773 (2007) настоятельно призвал все стороны в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ВСООНЛ и неукоснительно придерживаться своего обязательства уважать безопасность персонала ВСООНЛ и другого персонала Организации Объединенных Наций, в том числе избегая любых действий, которые ставят персонал Организации Объединенных Наций под угрозу, и обеспечивая, чтобы ВСООНЛ пользовались полной свободой передвижения в районе их деятельности. Главная ответственность за обеспечение свободы передвижения персонала ВСООНЛ в районе их деятельности лежит на ливанских властях.

Меня обнадеживают усилия ВСООНЛ и Вооруженных сил Ливана по налаживанию стратегического диалога, которому я придаю огромное значение. Такой стратегический диалог позволяет осуществить анализ состояния сухопутных и морских сил и средств, а также установить ряд контрольных параметров, отражающих соотношение между возможностями и обязанностями ВСООНЛ и Вооруженных сил Ливана в целях определения потребностей Вооруженных сил Ливана для решения задач, поставленных в резолюции 1701 (2006). Я рассчитываю на активизацию этого стратегического диалога. Долгосрочная цель ВСООНЛ заключается в том, чтобы обеспечить постепенную передачу ими своей ответственности на суше и на море Вооруженным силам Ливана и установление ливанскими вооруженными силами эффективного контроля по обеспечению безопасности в районе деятельности ВСООНЛ и в территориальных водах Ливана в русле резолюции 1701 (2006).

По состоянию на 15 июля 2011 года общая численность военного персонала составляет 12 091 человек. В это число входят 11 135 военнослужащих сухопутных подразделений ВСООНЛ, развернутых в двух секторах, и 616 военнослужащих оперативного морского соединения. Гражданский компонент ВСООНЛ насчитывает 354 международных и 658 национальных сотрудников.

Я признателен 36 странам, предоставляющим войска для ВСООНЛ, за их постоянную приверженность. Эта приверженность, как и налаживание стратегического партнерства с Вооруженными силами Ливана, позволяет успешно осуществлять резолюцию 1701 (2006) по ряду ключевых аспектов. Тем не менее с приближающимся истечением срока действия мандата ВСООНЛ становится ясно, что предстоит сделать еще многое.

Мне хотелось бы также выразить признательность руководителю миссии и Командующему Силами ВСООНЛ генерал-майору Асарте, а также всему военному и гражданскому персоналу ВСООНЛ за работу, выполняемую ими на юге Ливана на благо мира.

Что касается финансовых аспектов деятельности ВСООНЛ, то в своей резолюции 65/303 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на специальный счет ВСООНЛ сумму в размере 545,5 млн. долл. США брутто для содержания Сил в период с 1 июля 2011 года до 30 июня 2012 года. Если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Сил на период после 31 августа 2011 года, то расходы на их содержание будут ограничиваться суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

По состоянию на 31 мая 2011 года объем невыплаченных начисленных взносов на специальный счет ВСООНЛ составил 58 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составила по состоянию на ту же дату 1849,2 млн. долл. США. Я призываю все государства-члены незамедлительно и полностью выплатить свои взносы в целях погашения всей остающейся задолженности.

По состоянию на 14 июля 2011 года сумма задолженности перед странами, предоставляющими войска, составила в общей сложности 13,1 млн. долл. США. Возмещение расходов на содержание военнослужащих и принадлежające контингентам имущество было произведено соответственно за периоды до 31 мая 2011 года и до 31 марта 2011 года согласно ежеквартальному графику выплат.

С учетом приведенной выше информации я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный 12-месячный период до 31 августа 2012 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
